

**Conseil d'administration CSR Chaleur
Réunion régulière
Procès-verbal**

17 mars 2017

**Salle de conférence de la Commission
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

**Chaleur RSC Board of Directors
Regular meeting
Minutes**

March 17, 2017

**Board room of the Commission
Madisco Complex, Petit-Rocher**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président,
Monsieur Jean Guy Grant, à 13 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Paolo Fongemie, Bathurst
Jean Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Réjean Guitard, Petit-Rocher
Joseph Noel, Belledune
Normand Plourde, DSL
Gilles Bryar, DSL
Donald Gauvin, DSL
Charles Comeau, DSL
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Stéphanie Doucet-Landry, Directrice de la Gestion
des déchets solides
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Janine Daigle, Directrice de l'Office du tourisme
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux,
Environnement et Gouvernements locaux
Carolle Roy, Adjointe à la direction

Membre absent :

Normand Doiron, Pointe-Verte

Quorum :

Le président d'assemblée déclare que le quorum est
atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Charles Doucet

Appuyé par : Charles Comeau

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Chairman,
Mr. Jean Guy Grant, at 1:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of
quorum**

Paolo Fongemie, Bathurst
Jean Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Réjean Guitard, Petit-Rocher
Joseph Noel, Belledune
Normand Plourde, LSD
Gilles Bryar, LSD
Donald Gauvin, LSD
Charles Comeau, LSD
Jocelyne Hachey, Executive Director
Stéphanie Doucet-Landry, Director of Solid Waste
Management
Marc Bouffard, Planning Director
Janine Daigle, Tourism Office Director
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept.
Environment & Local Government
Carolle Roy, Executive Assistant

Member absent:

Normand Doiron, Pointe-Verte

Quorum:

The meeting chairperson declares that quorum is met.

3. Adoption of agenda

Moved by: Charles Doucet

Seconded by: Charles Comeau

QUE l'ordre du jour soit adopté en ajoutant le pointe suivant : *13b) Comité consultatif régional de Loisir.*

MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucune

5. Procès-verbal

a) Adoption du procès-verbal du 14 février 2017

Proposé par : Charles Comeau

Appuyé par : Normand Plourde

QUE le procès-verbal du 14 février 2017 soit adopté avec la modification suivante : Ajouter au point 10a) – *Dans un an, le conseil d'administration va réviser la représentation à long terme du comité.*

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

La directrice générale présente les affaires découlant du procès-verbal CSR3-54-5a)i).

6. Correspondances

L'administration n'a reçu aucune réponse aux lettres envoyées.

7. Présentation du Comité provisoire pour le Congrès mondial acadien 2024 de la région Chaleur – Mario Doucet

Monsieur Mario Doucet est venu faire une présentation sur le projet d'un éventuel Congrès mondial acadien en 2024 dans la région Chaleur. Un comité provisoire a été créé afin de voir s'il a ou non une faisabilité et un intérêt à tenir un congrès en 2024. Il présente les prévisions budgétaires du comité de mise en candidature sur 3 ans. Ensuite, il présente une formule de partage des coûts, les retombées d'un CMA, et les avantages et désavantages de soumissionner une candidature avec une région (Chaleur), deux régions (Chaleur-Restigouche) ou trois régions (Chaleur-Restigouche-Gaspésie). Il termine sa

THAT the agenda be approved by adding item: *13b) Regional Recreation Committee.*

MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

None

5. Minutes

a) Adoption of minutes of February 14, 2017

Moved by: Charles Comeau

Seconded by: Normand Plourde

THAT the minutes of February 14, 2017, be approved with the following amendment: Add in item 10a) – *In one year, the Board shall review the long-term representation of the committee.*

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

The Executive Director presents the business arising from minutes CSR3-54-5a)i).

6. Correspondences

The administration did not receive any response to the letters sent.

7. Presentation World Acadian Congress 2024 for the Chaleur Region – Mario Doucet

Mr. Mario Doucet gave a presentation on the project of possibly holding the 2024 World Acadian Congress in the Chaleur region. An interim committee has been formed to determine whether or not there is a feasibility and an interest to hold the 2024 Congress. He presents the estimated budget of the nomination committee over 3 years. Then, he presents a cost-sharing formula, the benefits of a WAC, and the advantages and disadvantages of bidding with one region (Chaleur), two regions (Chaleur-Restigouche) or three regions (Chaleur-Restigouche-Gaspésie). He ends his presentation

présentation en précisant les étapes à venir et les échéanciers. Avant le 14 avril 2017, les questions suivantes devront être répondues : Est-ce que les municipalités, DSL et/ou la CSR sont intéressés? Même financièrement pour la candidature? Si oui, quelle ampleur (territoire) donnée à la candidature? Si oui, suggestion de noms pour le comité de mise en candidature selon le profil de compétence? Un maire demande s'il peut faire une présentation aux municipalités. La présentation sera envoyée aux administrateurs des municipalités afin de l'ajouter à l'ordre du jour des réunions de conseils municipaux.

8. Service de Gestion des déchets solide
a) Résolution – Demande de financement auprès de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités – Contrat travaux d'ingénierie 2017

ATTENDU QUE le budget capital a été adopté le 23 novembre 2016

ATTENDU QUE la Commission des services régionaux Chaleur a envoyé un avis écrit le 18 janvier 2017 aux municipalités et la province de leur intention de faire une demande d'octroi de prêt dans les 45 jours suivants la date d'envoi de cet avis;

Proposé par : Paolo Fongemie
Appuyé par : Charles Comeau

QUE la Commission de services régionaux Chaleur demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter en vue d'une dépense en capital pour les durées et les sommes suivantes :

Fin : Service relatif à l'hygiène

	Somme	Durée
Cellules	447 000\$	2 ans
Aménagement forestier	43 000\$	2 ans
Bâtiment	260 000\$	10 ans
Tuyaux cell 14-17	80 000\$	10 ans
Eau surface	200 000\$	10 ans
Chemin de service	124 000\$	10 ans
Collection du biogaz	113 000\$	10 ans

by explaining the next steps and their deadlines. Prior to April 14, the following questions should be answered: Are municipalities, LSD and/or the RSC interested? Even financially for the application? If so, what is the scale of the application? If so, suggestion of names for the nomination committee based on the competency profile? A mayor asks that the presentation be given to the municipal councils. The presentation will be sent to the municipalities' administrators to be added on the agenda of municipal council meetings.

8. Solid Waste Management
a) Resolution – Application for funding from the Municipal Capital Borrowing Board – 2017 Engineering Contract

WHEREAS the capital budget was adopted on November 23, 2016

WHEREAS the Chaleur Regional Service Commission sent a written notice on January 18, 2017, to the municipalities and the Province stating its intention of applying for a loan 45 days after the said notice was sent;

Moved by: Paolo Fongemie
Seconded by: Charles Comeau

THAT the Chaleur Regional Service Commission submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow for a capital expense for the following terms and amounts:

Purpose: Environmental Health Services

	Amount	Terms
Cell	\$ 447,000	2 years
Wood clearing	\$ 43,000	2 years
Building	\$ 260,000	10 years
Piping -cell 14-17	\$ 80,000	10 years
Surface water	\$ 200,000	10 years
Roads	\$ 124,000	10 years
Biogas Collection	\$ 113,000	10 years

Traitement lixiviât	803 000\$	10 ans
Traite.lixiviât(fin.intérim)	1 133 000\$	10 ans
Amélioration bassin boues	327 000\$	10 ans
Bassins de sédimentation	11 000\$	10 ans
Modif.aux lits de phragmites	10 000\$	10 ans
Réduction des infiltrations	151 000\$	10 ans
Ingénierie	81 000 \$	2 ans
Ingénierie	359 000 \$	10 ans
Ingénierie (fin.intérim)	226 000 \$	10 ans
Total	4 368 000 \$	

MOTION ADOPTÉE

Leachate Treatment	\$ 803,000	10 years
Leach. Treat (Interim fin.)	\$1,133,000	10 years
Sludge pond Improv.	\$ 327,000	10 years
Sedimentation basin	\$ 11,000	10 years
Improv. to reed beds	\$ 10,000	10 years
Reduct. to infiltrations	\$ 151,000	10 years
Engineering	\$ 81,000	2 years
Engineering	\$ 359,000	10 years
Engineering (Interim fin.)	\$ 226,000	10 years
Total	\$ 4,368,000	

MOTION CARRIED

b) Résolution – Remboursement du capital et des intérêts sur les débetures

Proposé par : Réjean Guitard
Appuyé par : Normand Plourde

QUE la direction générale soit autorisée à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la Commission de services régionaux Chaleur des débetures pour la somme en capital de 920 000 \$ aux conditions proposées par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, et

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débetures.

MOTION ADOPTÉE

c) Résolution – Octroi d'un contrat d'achat d'un camion d'une demi-tonne

ATTENDU QUE le conseil d'administration de la CSR Chaleur ait adopté le budget d'immobilisation 2017 qui comprend l'achat d'un camion;

ATTENDU QUE la soumission recommandée répond à toutes les exigences requises dans le document d'appel d'offres;

ATTENDU QUE le coût d'achat du camion se retrouve à l'intérieur des montants prévus au budget 2017;

b) Resolution – Repayment of Principal and Interest on Debentures

Moved by: Réjean Guitard
Seconded by: Normand Plourde

THAT the Executive Director be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the name of the Chaleur Regional Service Commission, debentures in the principal amount of \$ 920,000 on such terms and conditions as are recommended by the New Brunswick Municipal Finance Corporation, and

THAT the Chaleur Regional Service Commission agrees to issue postdated checks payable to the New Brunswick Municipal Finance Corporation as and when they are requested in payment of principal and interest charges on the above debenture.

MOTION CARRIED

c) Resolution – Granting of a contract to purchase a ½ ton pickup truck

WHEREAS the Chaleur RSC Board of Directors adopted the 2017 capital budget which includes the purchase of a heavy-duty ½ ton pickup truck;

WHEREAS the recommended bid meets all the requirements as drafted in the call for tender document;

WHEREAS the cost of purchasing the pickup truck is within the amount budgeted for 2017;

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Paolo Fongemie

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte la soumission de Lounsbury Automotive Ltd. au montant de 40 332,60 \$ incluant les taxes et autres frais pour l'achat d'un camion d'une demi-tonne.

MOTION ADOPTÉE

d) Résolution – Octroi d'un contrat d'achat d'une remorque de 53 pieds

ATTENDU QUE le conseil d'administration de la CSR Chaleur ait adopté le budget d'immobilisation 2016 qui comprend l'achat d'une remorque pour les collectes de déchets ménagers dangereux;

ATTENDU QUE la soumission recommandée répond à toutes les exigences requises dans le document d'appel d'offres;

ATTENDU QUE le coût d'achat de la remorque se retrouve à l'intérieur des montants prévus au budget 2016;

Proposé par : Gilles Bryar
Appuyé par : Réjean Guitard

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte la soumission du Groupe St-Henri Inc. au montant de 32 200,00 \$ incluant les taxes pour l'achat d'une remorque.

MOTION ADOPTÉE

9. Office du tourisme de la région Chaleur
a) Résolution pour nomination du 4^e représentant des opérateurs touristiques sur le comité consultatif

Reportée à une réunion ultérieure.

b) Compte-rendu des activités

La première rencontre du comité consultatif s'est tenue le 8 mars 2017. Le comité réalise qu'ils ont besoin de clarification au niveau des mandats du comité et de l'Office, incluant des règlements

Moved by: Charles Doucet
Seconded by: Paolo Fongemie

THAT the Chaleur Regional Service Commission accepts the tender of Lounsbury Automotive Ltd. in the amount of \$ 40,332.60 including taxes and other fees for the purchase of a ½ ton pickup truck.

MOTION CARRIED

d) Resolution – Granting of a contract to purchase a 53-foot trailer

WHEREAS the Chaleur RSC Board of Directors adopted the 2016 capital budget which includes the purchase of a trailer for the collections of household hazardous waste;

WHEREAS the recommended bid meets all the requirements as drafted in the call for tender document;

WHEREAS the cost of purchasing trailer is within the amount budgeted for 2016;

Moved by: Gilles Bryar
Seconded by: Réjean Guitard

THAT the Chaleur Regional Service Commission accepts the tender of Groupe St-Henri Inc. in the amount of \$ 32,200.00 including taxes for the purchase of a trailer.

MOTION CARRIED

9. Chaleur Region Tourism Office
a) Resolution for 4th member representing tourism sector on the committee

Postponed to a later meeting.

b) Report of activities

The tourism committee met for the first time on March 8, 2017. The Committee realized they need clarification on the terms of reference for the committee and the Office, including procedural

administratifs. La directrice de service et la directrice générale vont préparer des ébauches des mandats et les réviser avec le comité avant de les présenter au conseil d'administration pour approbation. Une page Facebook temporaire sera créée afin que la directrice puisse afficher certaines annonces, jusqu'à ce que l'image de marque (Branding) soit complétée. Un sous-comité a été formé afin de préparer une offre de service pour le « Branding » qui devrait être envoyée la semaine prochaine. La date d'échéance pour dépenser les fonds de la SDR est le 31 mars 2018.

10. Force policière régionale

a) Adoption du mandat du comité

Le mandat pour l'étude d'une force policière régionale CSR3-54-10a) a été révisé par le conseil d'administration. Les amendements suivants devront être inclus : sous la section de la *Composition du comité*, le gestionnaire des services locaux du MENGL va recommander un membre parmi les comités des DSL; pas nécessairement un président. Sous la section du *Personnel de soutien*, enlever adjointe à la direction, car la directrice peut en tout temps lui demander son appui. Sous la section *Règles de régie interne*, un montant précis pour le taux de rémunération des membres du comité ne devrait pas être inscrit, il faudrait plutôt inscrire que c'est le taux des comités de la Commission.

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Charles Comeau

QUE le mandat du comité soit adopté avec les amendements mentionnés ci-dessus.

MOTION ADOPTÉE

11. AGA et conférence des élu.es

L'Assemblée générale annuelle de la CSRC aura lieu le 17 mai 2017 au Danny's à Beresford. Une réunion régulière aura lieu au préalable à 16 h 30.

by-laws. The Director and the Executive Director will prepare drafts of the terms of reference and review them with the committee before presenting them to the Board of Directors for approval. A temporary Facebook page will be created so that the Director can post announcements, until the Branding is done. A subcommittee was formed to prepare a request for tender for the Branding, which should be sent out next week. The expiration date for spending the RDC funds is March 31, 2018.

10. Regional police force

a) Adoption of committee mandate

The CSR3-54-10a) mandate for the study of a regional police force was reviewed by the Board of Directors. The following amendments shall be included: Under section *Composition of the committee*, the Manager of the DELG will recommend a member from the LSD committees not necessarily a president. Under section *Support Staff*, the Executive Assistant will be removed, since the Executive Director can always ask for support. Under section *Regulations governing internal affairs*, a specific amount for the rate received by committee members should not be entered, rather it should be noted that it is the rate of the Commission's committees.

Moved by: Donald Gauvin
Seconded by: Charles Comeau

THAT the committee mandate be approved with the above-mentioned amendments.

MOTION CARRIED

11. AGM and Elected Officials conference

The Annual General Meeting will be held on May 17, 2017, at the Danny's Conference Center in Beresford. There will be a regular meeting at 4:30 p.m. prior to the AGM.

Une conférence des élu.es se tiendra au Atlantic Host le samedi 10 juin 2017 afin de présenter un bilan d'où la CSRC est rendue et où elle veut aller. Le plan des mesures d'urgence pourra être présenté lors de cette rencontre.

An Elected Officials conference will be held on Saturday, June 10, 2017, at the Atlantic Host to present an assessment of where the CRSC is going and where it wants to go. The emergency measures plan should be presented during this conference.

12. Affaires reportées

Aucune

12. Unfinished business

None

13. Affaires nouvelles

NOTE : Le point b) CCRL a été présenté avant le point a) Ressources humaines.

13. New business

NOTE: Item b) RRC was presented before item a) Human resources.

a) Ressources humaines – Huis clos

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Donald Gauvin

a) Human resources – In Camera

Moved by: Charles Doucet
Seconded by: Donald Gauvin

QUE le conseil d'administration entre en huis clos.
MOTION ADOPTÉE

THAT the Board of Directors meets In Camera.
MOTION CARRIED

Proposé par : Paolo Fongemie
Appuyé par : Charles Doucet

Moved by: Paolo Fongemie
Seconded by: Charles Doucet

QUE le conseil d'administration sorte du huis clos et que l'assemblée soit ouverte au public.
MOTION ADOPTÉE

THAT the Board of Directors leaves the In Camera session and the meeting be open to the public.
MOTION CARRIED

b) Comité consultatif régional de loisir (CCRL)

Le document pour l'étude a été remis au CCRL. Le comité va se pencher sur les recommandations et prévoit présenter ses recommandations au conseil d'administration à la réunion de juin.

b) Regional Recreation Committee (RRC)

The document from the study was submitted to the RRC. The committee will look at the recommendations and plan to present its recommendations to the Board of Directors at its June meeting.

14. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 15 h 50.

14. Adjournment

The meeting is adjourned at 3:50 p.m.

Jean Guy Grant, Président/Chairperson

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary